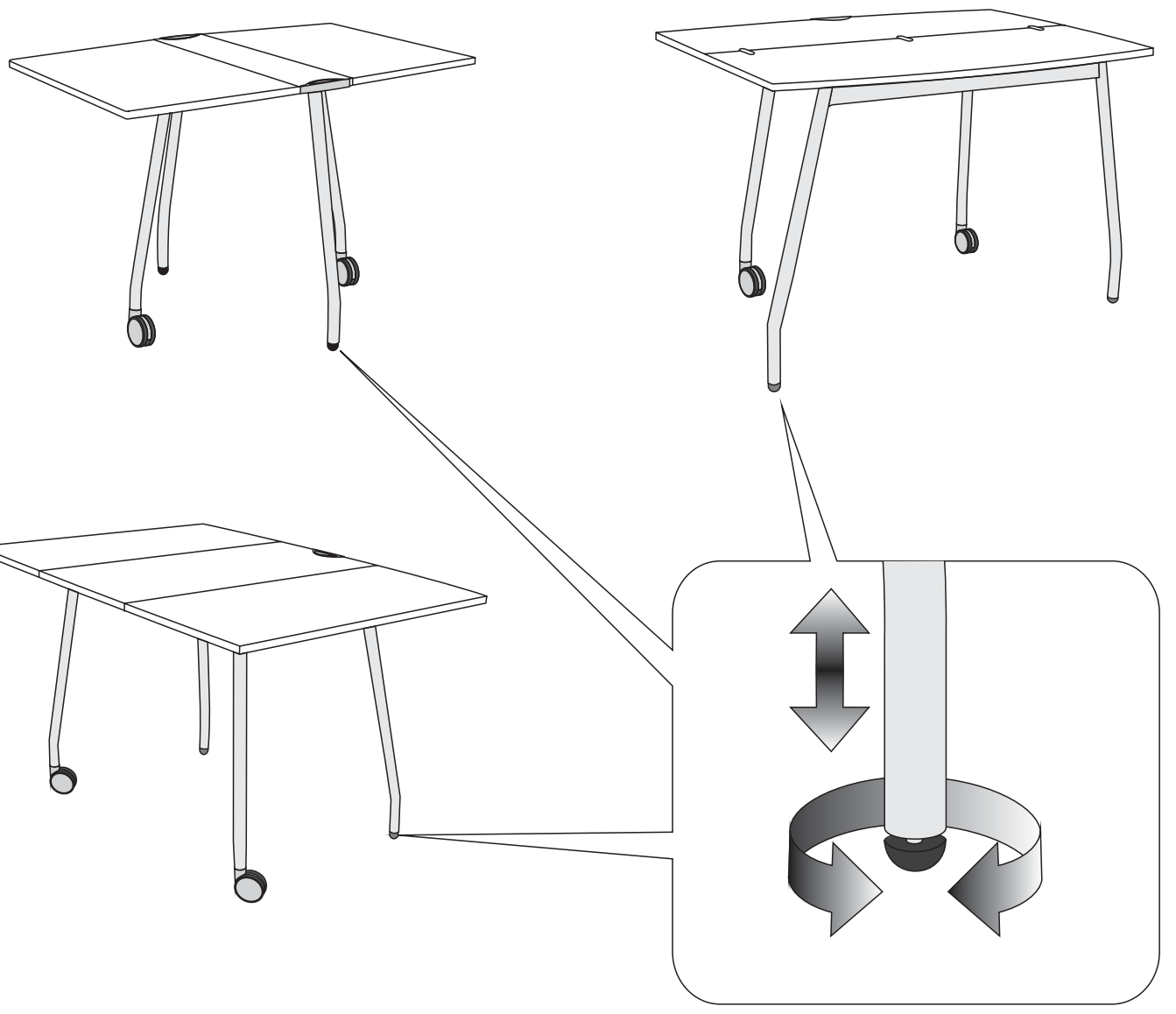
OLIVIA CS/30-35-4024



H-A 030 01 00-5

calligaris

associato a ASSARREDO FEDERLEGNO-ARREDO

Certified Quality System CISQ IQNet ICILA UNI EN ISO 9001

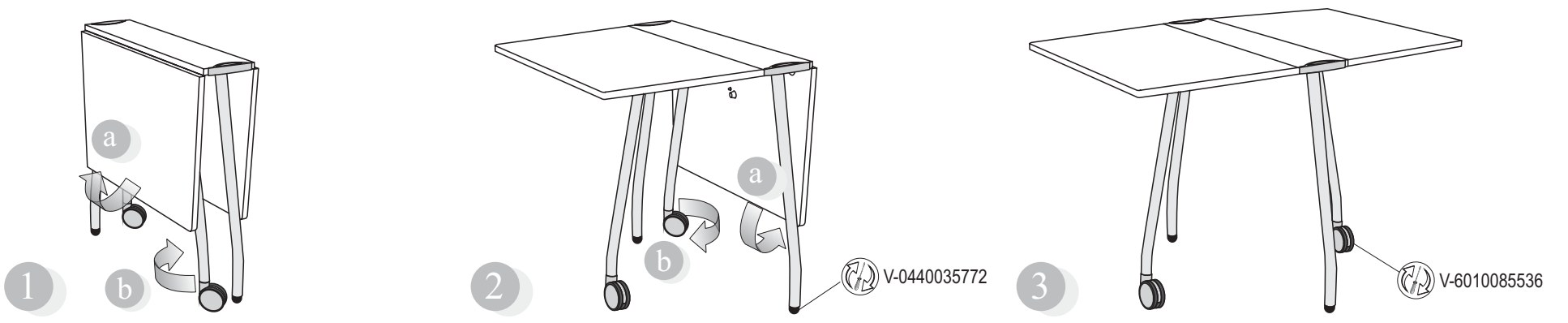
Calligaris s.p.a.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel.+39 0432 748211
Fax+39 0432 750104
www.calligaris.it

- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto

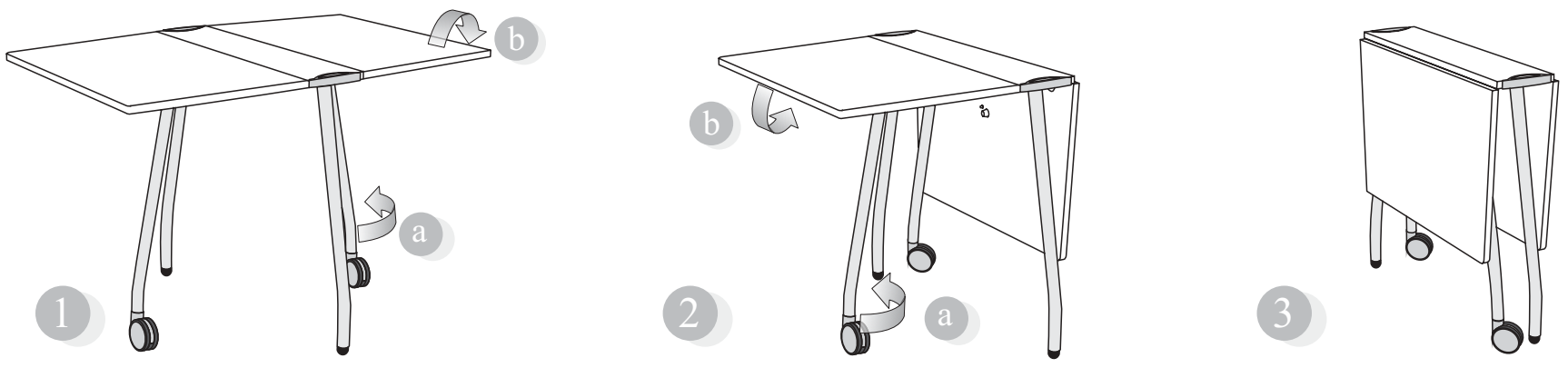
Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura

CS/30 Olivia Fast

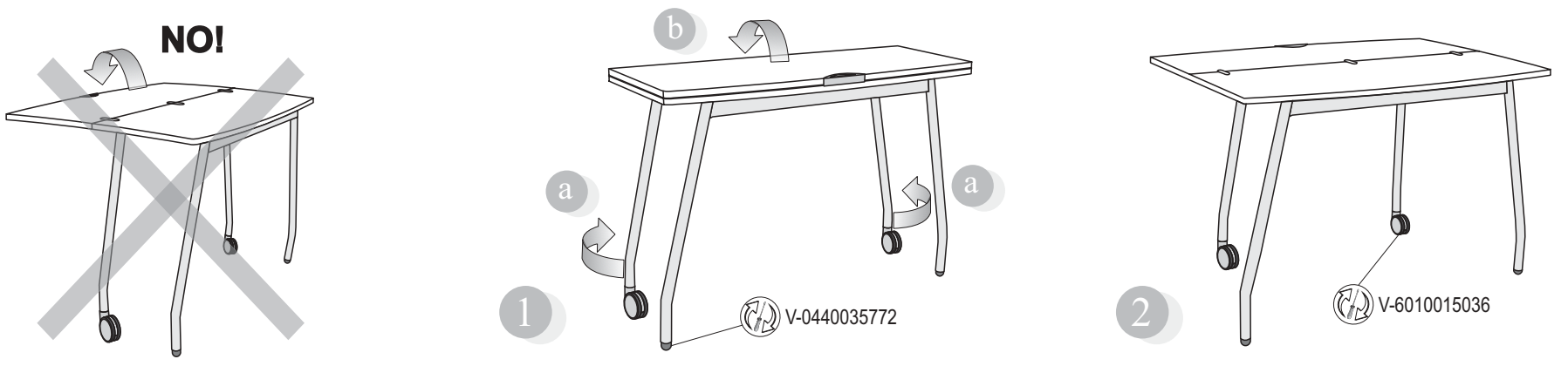


Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre



Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura

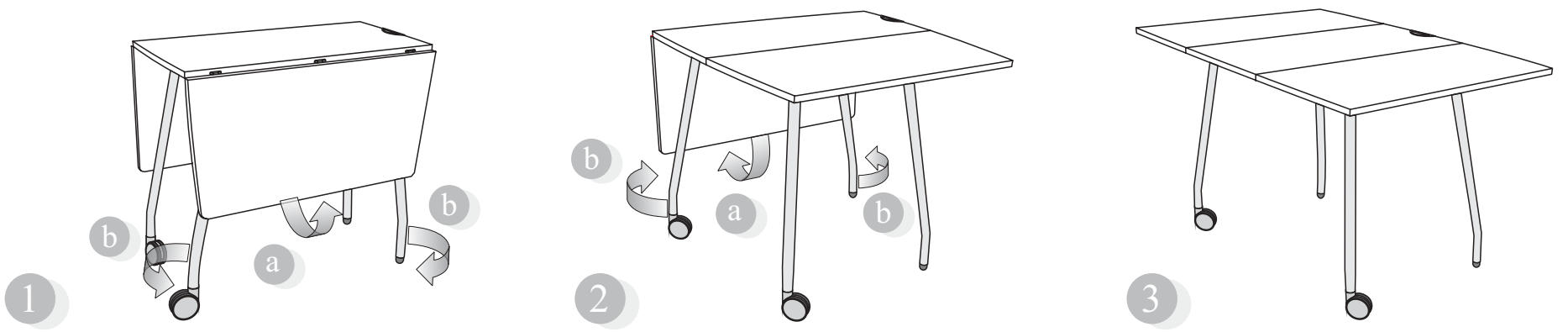
CS/35-Book Olivia Flash



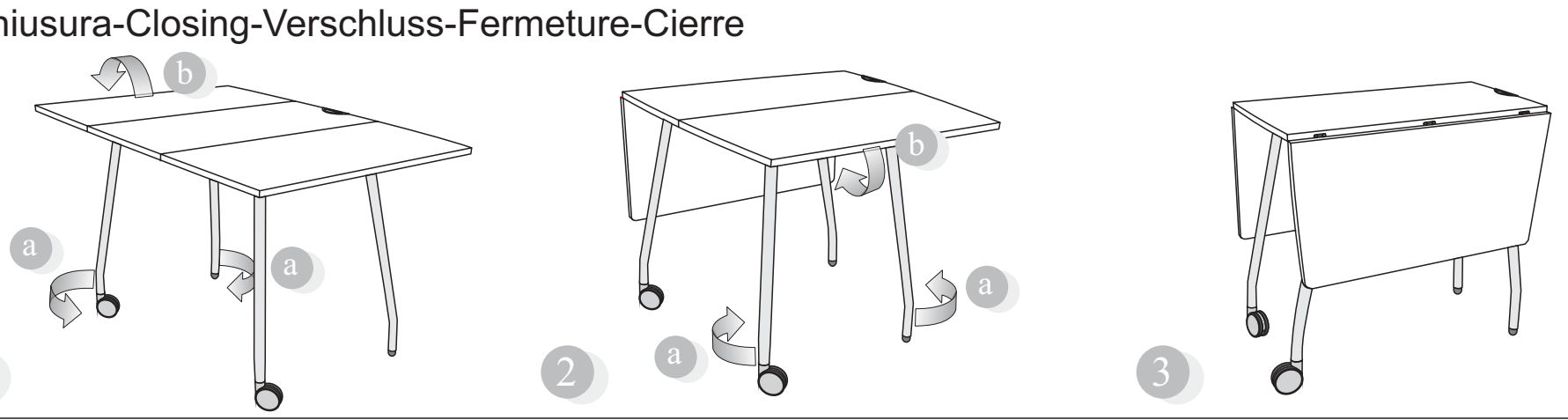
Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura

CS/35-O CS/35-R Olivia Flash



Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre



Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	***THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL***	***DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN***	***LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE***	***LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA***
Tavolo: 'Olivia Fast/Flash/Bar' ***Modello: CS/30-35-4024***	***Table: 'Olivia Fast/Flash/Bar'*** ***Model: CS/30-35-4024***	***Tisch: 'Olivia Fast/Flash/Bar'*** ***Modell: CS/30-35-4024***	***Table: 'Olivia Fast/Flash/Bar'*** ***Modèle: CS/30-35-4024***	***Mesa: 'Olivia Fast/Flash/Bar'*** ***Modelo: CS/30-35-4024***
Materiali Base in metallo verniciato Oppure Base in metallo verniciato e massello di legno verniciato	***Materials*** Base in lacquered metal Or Base in lacquered metal and lacquered hardwood	***Materialien*** Basis aus lackiertem Metall Oder Basis aus lackiertem Metall und massivem, gebeiztem Holz	***Matériaux*** Base en métal verni Ou Base en métal verni et massif de bois, verni	***Materiales*** Base en metal barnizado O Base en metal barnizado y madera maciza lacada
Piano in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, nobilitato	Top made of wooden chipboard with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, melamined	Platte aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften, Buche melaminbeschichtet	Plateau en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, mélaminé	Encimera de partículas de madera de baja emisiòn de formaldehído en conformidad con la normativa europea, refinada
Istruzioni d'uso Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni	***User instructions*** Refer to the instructions for assembly	***Gebrauchsanweisung*** Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	***Instructions*** Pour l'assemblage voir les instructions	***Instrucciones de uso*** Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Fissare il piano ad una parete che garantisca una tenuta adeguata	Fix the shelf to a wall which guarantees an adequate hold	Befestigen Sie die Platte an einer Wand, die eine entsprechende Stabilität gewährleistet	Fixer le plateau à une paroi qui puisse garantir une résistance adéquate	Fijar la encimera a una pared que garantice una sujeciòn adecuada
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
CS/4024 Carico massimo applicabile uniformemente distribuito sul piano: 30 kg	CS/4024 Maximum weight bearing on the top (with equally distributed weight): 30 kg	CS/4024 Maximale Tragfähigkeit bei verteiltem Gewicht: 30 kg	CS/4024 Poids maximal applicable à distribuer uniformément sur le plateau: 30 kg	CS/4024 Peso máximo aplicable distribuido uniformemente sobre el plano: 30 kg
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Non salire sul tavolo	Do not climb on the table	Steigen Sie nicht auf den Tisch	Ne pas monter sur la table	No subirse sobre la mesa
Il tavolo può essere spostato solo se è chiuso	Table can be moved only if it is in closing position	Der Tisch ist nur mit zugaklappten Klappleiten zu versetzen	La table peut être déplacée seulement si elle est fermée	La mesa se puede desplazar sólo si está cerrada
In caso di apertura/chiusura del piano fare attenzione a non infrapporre le dita	When opening/closing the top, be careful not to trap fingers	Beim Öffnen und Schließen der Platte ist darauf zu achten, daß die Finger nicht eingeklemmt werden	Pendant l'ouverture/fermeture du plateau faire très attention à ne pas se coincer les doigts	En caso de abertura o cierre de la encimera, poner atenciòn a los dedos
Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale	Contact with hot items can damage the surface	Der Kontakt der Oberflächen des Produktes mit warmen Körpern kann das Material schädigen	Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel	El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de matenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllesyteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseche el producto utilizar los canales apropriados
Consigli di manutenzione	***Maintenance recommendations***	***Wartungshinweise***	***Conseils d'entretien***	***Consejos de mantenimiento***
Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean wooden parts, use products that are specifically for wood	Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois	Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.A. decline toda responsabilidad derivada de una utilisacion inapropriada de los objectos arriba descritos

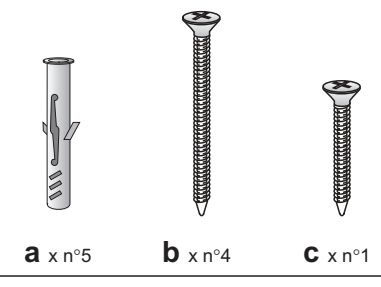
Printed on recycled paper

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

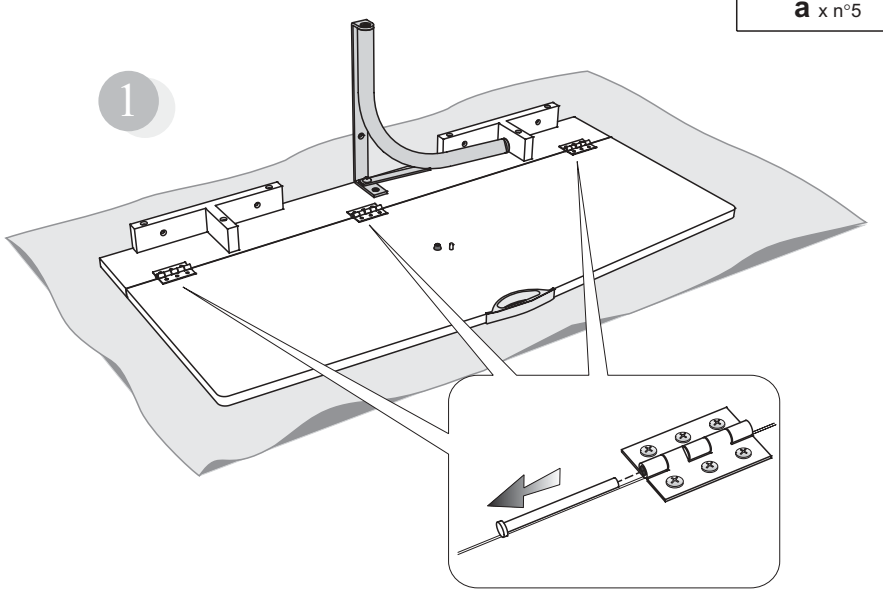
- **I** Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie morbida.
- **GB** It is a good idea to use a soft protective underlay during assembly.
- **D** Möbelteile auf eine weiche Oberfläche legen und dann aufstellen.
- **F** Veuillez poser les pièces sur un surface souple pour l'assemblage.
- **E** Se aconseja efectuar el montaje sobre una superficie blanda.

F-4024



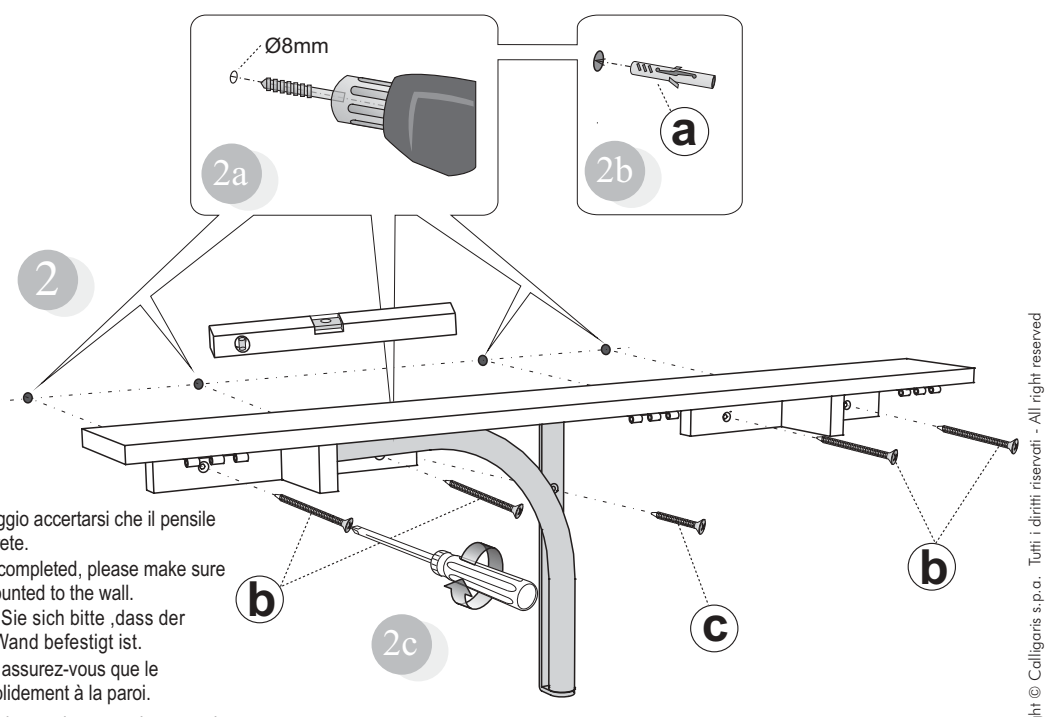
- **I** Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components.
- **D** Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débuter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.

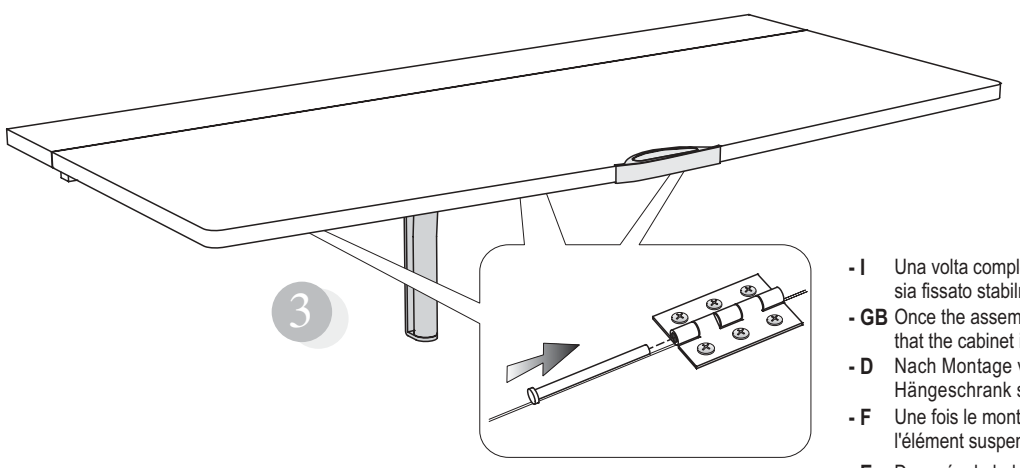
CS/4024



Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- **I** Per garantire un adeguato fissaggio a parete utilizzare tasselli adatti allo specifico tipo di muro. Vedasi istruzioni del produttore. Il tassello fornito è adatto al fissaggio solo su pareti realizzate in calcestruzzo, mattoni o pietra.
- **GB** In order to guarantee a correct wall mounting, please use the appropriate rawlplug for the type of wall. Please consult the manufacturer's manual. The provided rawlplug is fit only for concrete, brick or stone walls.
- **D** Zur Gewährleistung einer entsprechenden Wandbefestigung verwenden Sie bitte für die jeweiligen Wandtypen geeignete Dübel. Siehe Montageanleitung des Herstellers. Die serienmäßig gelieferten Dübel sind nur für Betonwände, Ziegelmauern oder Steinwände geeignet.
- **F** Pour garantir une fixation adéquate à la paroi utiliser impérativement des tasseaux spécifiques adaptés au type du mur. Veuillez consulter la notice d'instruction du producteur. Le tasseau fourni est adapté au fixage seulement sur des parois réalisées en béton, en brique ou en pierre.
- **E** Para garantizar una fijación adecuada a la pared utilizar tacos idóneos al tipo específico de pared. Se miren las instrucciones del productor. El taco abastecido es idóneo sólo a la fijación en paredes realizadas con hormigón, ladrillos o piedra.



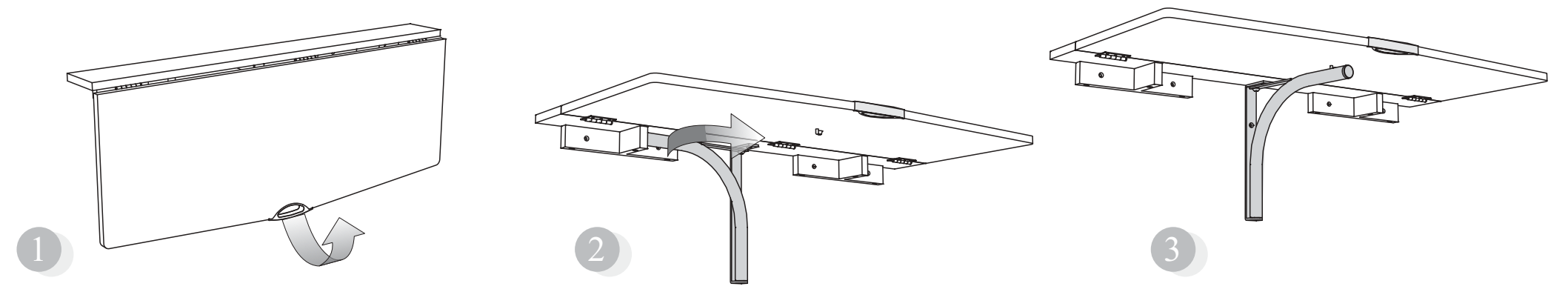


- **I** Una volta completato il montaggio accertarsi che il pensile sia fissato stabilmente alla parete.
- **GB** Once the assembly has been completed, please make sure that the cabinet is securely mounted to the wall.
- **D** Nach Montage vergewissern Sie sich bitte ,dass der Hängeschrank stabil an der Wand befestigt ist.
- **F** Une fois le montage complété assurez-vous que le l'élément suspendu soit fixé solidement à la paroi.
- **E** Después de haber terminado el montaje comprobar que el armario sea fijado de manera estable a la pared.

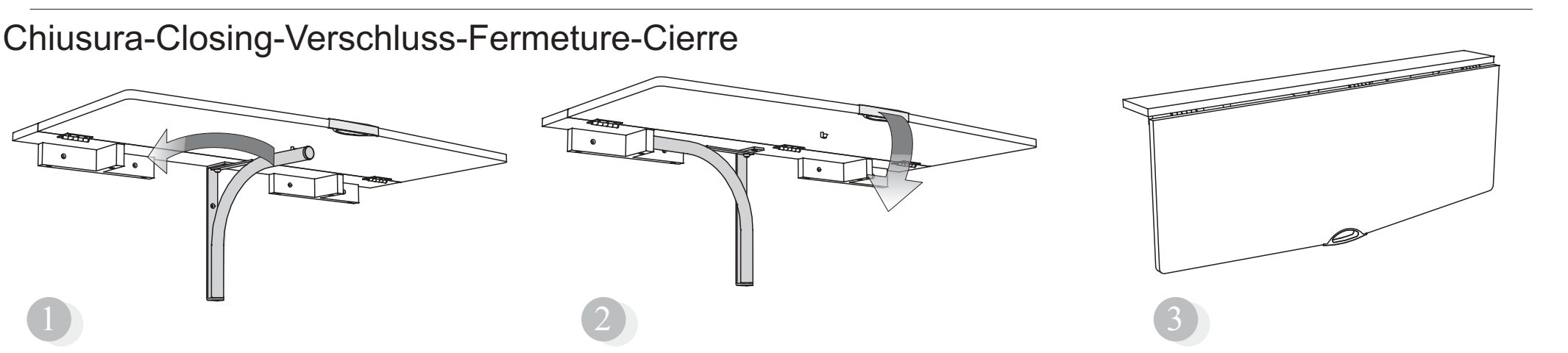
Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura

CS/4024 Olivia Bar



Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre



Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved